## À propos de ce manuel



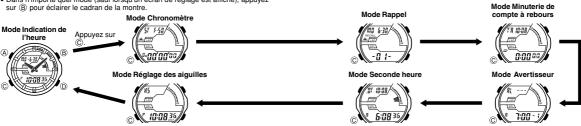




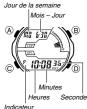
- Les procédures pour les modules 4380, 4396 et 5048 sont identiques. Toutes les illustrations de ce manuel représentent le module 4380.
  Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les
- diverses opérations.
- Pour des raisons de simplicité, les aiguilles analogiques de la montre ne sont pas représentées dans les exemples d'affichage de ce manuel.
- Selon le modèle de votre montre, le texte de l'affichage apparaîtra soit en caractères sombres sur fond clair soit en caractères clairs sur fond sombre. Dans ce manuel, tous les affichages montrent des caractères sombres sur fond clair.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe " Référence ". Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

# Guide général

- Appuyez sur © pour changer de mode.
  Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur ® pour éclairer le cadran de la montre



### Indication de l'heure



Utilisez le mode Indication de meuro positione de la date actuelles. La montre indique l'heure l'heure et la date actuelles. La montre indique l'heure numérique et

### Réglage de l'heure et de la date numériques

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'affichage numérique de l'heure et de la date actuelles. Lorsque vous réglez l'heure numérique, vous pouvez aussi effectuer les réglages pour l'heure d'été (DST).



- Pour régler l'heure et la date numériques

  1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.

  2. Appuyez sur © pour déplacer le clignotement de la façon suivante et sélectionner d'autres réglages.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (D) et (B) pour le

Écran	Pour faire ceci :	II faut :
35	Remettre les secondes à 📆	Appuyer sur D.
ga	Passer à l'heure d'été (gn) ou à l'heure d'hiver (gr)	Appuyer sur ①.
° 10:08	Changer les heures ou les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
5·36	Changer l'année	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
20 O8	Changer le mois ou le jour	

- 4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage. Le jour de la semaine est indiqué automatiquement en fonction de la date s (année, mois et jour).

   Lorsque vous changez le réglage des secondes, les aiguilles analogiques se
- réajustent en conséquence.

   Voir " Réglage de l'heure d'été (DST) " ci-dessous pour le détail sur le réglage DST.

# Pour sélectionner le format de 12 heures ou de 24 heures pour l'indication de

- l'heure
  En mode Indication de l'heure, appuyez sur 

  pour sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures.
  Lorsque le format de 12 heures est sélectionné, l'indicateur P (après-midi) apparaît à la gauche des chiffres des heures pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir et l'indicateur A (matin) apparaît à la gauche des chiffres des heures pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
  Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
  Le format d'indication de l'heure (12 ou 24 heures) sélectionné dans le mode Indication de l'heure est valide dans tous les autres modes.
  Les indicateurs A et P n'apparaissent pas à côté de l'heure du mode Indication de l'heure es ur les écrans du mode Minuterie de compte à rebours et du mode Seconde heure.

# Réglage de l'heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des

### Pour mettre l'heure numérique du mode Indication de l'heure à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver



## Module 4380

Module 4396

Module 5048

an

. Indicateur de

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se

- mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.

  2. Appuyez une fois sur ⑥ pour afficher l'écran de réglage DST.

  3. Appuyez sur ⑩ pour sélectionner l'heure d'été (ជ្ជា affiché) ou l'heure d'hiver (ជ្ជា affiché).
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
  L'indicateur DST apparaît sur les écrans des modes Indication de l'heure, Avertisseur et Réglage des aiguilles pour indiquer que l'heure d'été a été activée.

# Réglage de l'heure analogique

Procédez de la façon suivante lorsque l'heure indiquée par les aiguilles analogiques ne correspond pas à l'affichage numérique.

# Pour régler l'heure analogique



- En mode Indication de l'heure, appuyez six fois sur ©
- pour accéder au mode Réglage des aiguilles.

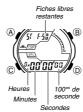
  2. Appuyez sur (A) jusqu'à ce que l'heure numérique actuelle se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de
- actuelle se filette à cligholen, de qui inidique l'edia réglage.

  3. Utilisez (D) pour régler l'heure analogique.

   Appuyez une fois sur (D) pour faire avancer les alguilles de 20 secondes.
- Maintenez 
   enfoncé pour faire avancer les aiguilles plus rapidement.
- Pour bloquer les aiguilles sur le mouvement rapide, maintenez 
   pour démarrer, puis appuyez sur 
   pour bloquer. Les aiguilles continuent de tourner jusqu'à accomplir un cycle complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les descriptions de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les de la complet de 12 heures, à moins que vous n'appuyiez sur un les de la complet de 12 heures de la complet de
- bouton pour l'arrêter.
   Le mouvement rapide des aiguilles s'arrête automatiquement lorsque l'heure a avancé de 12 heures ou si un avertisseur (avertisseur quotidien, signal horaire ou bip du compte à rebours) se met à retentir.

   Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
   L'aiguille des minutes s'ajuste légèrement en fonction des secondes lorsque vous
- sortez de l'écran de réglage.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur © .

# Chronomètre



Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps de tours, des temps de partiels et deux arrivées. Les temps de tours et les temps de partiels peuvent être enregistrés dans la mémoire

- La plage d'affichage du chronomètre est de 99 heures, 59 minutes, 59 secondes.
   Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant

## Remarque

\*\*Hemarque\*\*

\*\*Un "temps de tour " est le temps mis pour parcourir une section particulière d'une course, par exemple un tour de piste. Un "temps de partiel " est le temps mis du début de la course jusqu'à un point précis de la course.

\*\*Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se pussuit à parier que se la lectronométrage.

poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.

- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
  Pour un complément d'informations sur la mise en mémoire des temps du chronomètre, voir "Gestion de la mémoire

# Visionnage des affichages numériques du chronomètre

Les informations qui apparaissent dans les affichages numériques supérieur et inférieur de la montre dépendent des temps chronométrés, c'est-à-dire temps de tours ou temps de partiels.

Chronométrage de temps de tours Affichage supérieur : Temps de tour Affichage inférieur : Temps écoulé

## Chronométrage de temps de partiels

Affichage supérieur : Temps de tour Affichage inférieur : Temps écoulé (Le temps de partiel apparaît pendant huit secondes au moment où il est mis en mémoire.)

- Voir "Pour chronométrer le temps écoulé avec les temps de tours " et " Pour chronométrer le temps écoulé avec les temps de partiels " pour le détail sur chaque type de chronométrage.

   Vous pouvez chronométrer le temps écoulé à partir de l'écran de temps de tour ou de l'écran de temps de partiel. Lorsque vous accédez au mode Chronomètre.

   Vous pouvez chronomètres le partiel de l'écran de temps de partiel.
- l'écran (de temps de tour ou de temps de partiel) qui était affiché au moment où
- l'ecran (de temps de tour ou de temps de partiei) qui etait affiche au moment ou vous êtes sort i du mode réapparaît en premier.

   Pendant le chronométrage du temps écoulé, l'affichage supérieur indique tout d'abord les minutes, les secondes et les 100<sup>ss</sup> de seconde. Il indique ensuite les heures, les minutes et les secondes lorsque le temps de l'affichage supérieur dépasse 60 minutes.

   L'affichage inférieur indique tout d'abord les heures, les minutes, les secondes et une valeur en 100<sup>ss</sup> de seconde. Il indique apputit les heures, les minutes et les les des les
- une valeur en 100es de seconde. Il indique ensuite les heures, les minutes et les secondes lorsque le temps de l'affichage inférieur dépasse 10 heures.



- Vous pouvez procéder de la façon suivante à partir de l'écran de temps de tour ou de l'écran de temps de partiel
- Appuvez sur (D) pour mettre le chronomètre en marche.
- 1. Appuyez une nouvelle fois sur (i) pour arrêter le chronomètre.

   Vous pouvez poursuivre le chronométrage en appuyant sur (ii).

  3. Appuyez sur (ii) pour remettre le chronomètre à zéro.





Temps écoulé Temps de toui WHAT!

LAP-01

- 1. Lorsque l'affichage du chronomètre est à zéro, appuyez sur (à) pour afficher l'écran de temps de tour (indiqué par À(LAP).

  2. Appuyez sur (indiqué pour commencer à chronométrer le temps écrotic)
- os écoulé
- A ce moment, les affichages supérieur et inférieur montrent les mêmes temps.
  3. Appuyez sur 

  pour enregistrer le temps du premier
- - Le temps de tour actuel s'arrête dans l'affichage Le temps de tour actuel s'arrete dans l'amicnage numérique supérieur pendant huit secondes environ, tandis que le chronométrage du temps écoulé total et le temps de tour suivant continuen internement. Le numéro de tour du temps affiché apparaît dans l'affichage numérique inférieur. Au bout de huit secondes, le chronométrage du temps écoulé réapparaît dans l'affichage numérique.
  - temps écoulé réapparaît dans l'affichage numérique inférieur
- 4. Répétez l'étape 3 pour enregistrer d'autres temps de
- iours.

  5. Appuyez sur 

  pour arrêter le chronomètre.

  6. Appuyez sur 

  pour remettre le chronomètre à zéro.

  Les numéros de tours augmentent automatiquement.
- de 1 unité lorsque vous appuyez sur (A) à l'étape 3 ci-dessus. Le numéro de tour maximal est 99. L'enregistrement d'un nouveau tour à ce moment ramène le compteur de numéros de tours à **00**.

# Pour chronométrer le temps écoulé avec les temps de partiels



Temps écoulé

Enregistrement d'un temps de partiel (Reste huit secondes affiché après une pression sur (A).)



- plos ecoure avec tes temps de partiers :

  1. Lorsque l'affichage du chronomètre indique zéro, appuyez sur ♠ pour afficher l'écran de temps de partiel (indiqué par ♥/SPL).

  2. Appuyez sur ♠ pour commencer à chronomètrer un temps écoulé.

   À ce moment, les affichages supérieur et inférieur indiquent les mêmes temps.
- indiquent les mêmes temps
- 3. Appuyez sur (A) pour enregistrer le temps du premier
- Appuyez sur (a) pour enregistrer le temps du premier partiel.

   Le temps de partiel actuel apparaît dans l'affichage inférieur pendant huit secondes environ, alors que le temps écoulé total, le temps de tour suivant et le temps de partiel suivant continuent d'être chronométrés internement par la montre. Le numéro de partiel du temps affiché apparaît dans l'affichage supérieur.
- Au hout de huit secondes, le chronométrage du temps de partiel en cours apparaît dans l'affichage supérieur et le chronométrage du temps écoulé en cours apparaît dans l'affichage inférieur.
- Répétez l'étape 3 pour enregistrer d'autres temps de partiels.
- Appuyez sur 

  pour arrêter le chronomètre.

  Appuyez sur 

  pour remettre le chronomètre à zéro.
- Les numéros de partiels augmentent automatiquement d'une 1 unité lorsque vous appuyez sur (à à l'étape 3 ci-dessus. Le numéro de partiel maximal est 99. L'enregistrement de tout nouveau temps de partiel après ce nombre remet le compteur de numéros de partiels à 00.

- Pour chronométrer le temps des première et seconde places

  1. Lorsque l'affichage du chronomètre indique zéro, appuyez sur ♠ pour afficher l'écran de temps de partiel (indiqué par ☞/SPL).

  2. Appuyez sur ♠ pour commencer à chronomètrer un temps.

  3. Appuyez sur ♠ lorsque le premier arrivé traverse la ligne d'arrivée.

   Le temps du premier arrivé reste indiqué dans l'affichage numérique inférieur pendant environ huit secondes. Ensuite, l'affichage du chronométrage du temps écoulé réapoaraît.
- écoulé réapparaît.

  4. Appuyez sur 

  D lorsque le second arrivé traverse la ligne d'arrivée
- Le temps du second arrivé apparaît dans l'affichage inférieur.
  La différence entre le temps du premier arrivé et celui du second arrivé est indiquée dans l'affichage supérieur.

  5. Appuyez sur (A) pour remettre le chronomètre à zéro.

### Gestion de la mémoire

Un nouveau journal est créé chaque fois que vous appuyez sur 

nouveau journal est créé chaque fois que vous appuyez sur 

nouveau journal est créé chaque fois que vous appuyez sur 

nouveau fournal et des fiches de tous les temps écoulé. Un journal contient l'écran de titre du journal et des fiches de tous les temps de tours ou de partiels enregistrés pendant le chronométrage du temps écoulé actuel.

La capacité de la mémoire de la montre est de 60 fiches.

Si vous ajoutez des fiches au seul journal en mémoire et si la mémoire de la montre devient plaine. La fiche la plus apricipane est autrematiquement affecés pour libérer de

- devient pleine, la fiche la plus ancienne est automatiquement effacée pour libérer de la place lorsqu'une nouvelle fiche est ajoutée.
- ia piace in squ une nouvementale est ajoutee.

  Si vous ajoutez des fiches à un journal lorsque plusieurs journaux sont enregistrés dans la mémoire et si la montre devient pleine, le journal le plus ancien et toutes ses fiches sont automatiquement effacés pour laisser place aux nouvelles fiches lorsque vous ajoutez des fiches à un journal.

### Façon dont les données du chronomètre sont enregistrées

Le tableau suivant montre la façon dont les données du chronomètre sont enregistrées lorsque vous effectuez un chronométrage.

Opération effectuée avec les boutons du chronomètre	Description de l'enregistrement des données
Pression sur   pour commencer à partir de zéro.	Création d'un nouveau journal. Enregistrement de la date de la pression sur le bouton et du nouveau numéro de journal.
Pression sur (A) pour afficher le temps de tour/ partiel.	Création d'une nouvelle fiche à chaque pression sur ce bouton. Enregistrement du temps de tour et de partiel et du temps écoulé total à chaque pression sur ce bouton.
Pression sur   pour arrêter le chronométrage du temps écoulé, puis pression sur   pour remettre le temps à zéro.	Remise à zéro du temps écoulé sans enregistrement des données.

Voir " Mode Rappel " pour le détail sur la façon dont les fiches des temps sont rappelées de la mémoire

### Mode Rappel



Écran de titre de

Utilisez le mode Rappel pour rappeler et supprimer des journaux et des fiches enregistrés en mode Chronomètre. Vous pouvez utiliser le mode Rappel pour voir les fiches

- Vous pouvez utiliser le mode Happel pour voir les fiches des temps de tours et de partiels.

  Lorsque vous accédez au mode Rappel, le tout dernier journal enregistré en mode Chronomètre apparaît en premier. Si la mémoire ne contient aucun journal,

  ---- apparaît sur l'affichage.

  Vous pouvez utiliser le mode Rappel pour vérifier les deparés de la mémoire même pendant un vérifier les
- vous pouvez unitiser le mode rappei pour vernier les données de la mémoire même pendant un chronométrage de temps écoulé. Toutefois, les données du temps actuellement chronométré n'apparaissent pas en mode Rappel.

   vous pouvez convertir un temps de tour enregistré en mode Chronomètre en un temps de partiel.

- Pour rappeler les fiches de temps du chronomètre

  1. En mode Chronomètre, assurez-vous que les affichages sont tous revenus à zéro.

   Si ce n'est pas le cas, remettez le chronomètre à zéro.

  2. Utilisez le bouton (

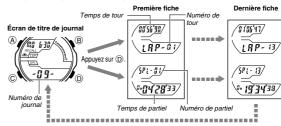
  ) pour sélectionner soit l'écran de temps de tour (pour voir les fiches de temps de ours) soit l'écran de temps de partiel (pour voir les fiches de temps de partielle).
- temps de partiels). Pour convertir un temps de tour sauvegardé en mode Chronomètre en un temps
- de partiel, sélectionnez l'écran de temps de partiel.

  Appuyez sur le bouton 

  pour accéder au mode Rappel.

  L'illiesz le bouton 

  pur faire défire les écrans des tires de journaux, du plus récent au plus ancien, jusqu'à ce que l'écran de titre du journal dont vous voulez
- l'étape 4, de la plus ancienne à la plus récente



• Selon l'écran sélectionné à l'étape 2 ci-dessus, vous pourrez voir soit les fiches de temps de tours soit les fiches de temps de partiels.

- Pour supprimer un journal

  1. En mode Rappel, afficher l'écran de titre du journal que vous voulez supprimer.

  2. Appuyez sur ® et Ø jusqu'à ce que [ t R cesse de clignoter sur l'affichage.

   Le journal est supprimé avec toutes les fiches qu'il contient.
- Lorsqu'un journal est supprimé, tous les journaux plus récents (ceux qui ont un Lorsqu un journal est supprime, tous les journaux plus recents (ceux qui ont un numéro de journal supérieur) remontent pour utiliser l'espace libre. Les numéros de journaux les plus récents diminuent d'une unité. Par exemple, si six journaux sont enregistrés dans la mémoire (numérotés de 01 à 06) et si vous supprimez le journal 03, les journaux désignés par les numéros 04, 05 et 06 deviendront les journaux 03, 04 et 05.

### Minuterie de compte à rebours



d'autorépétition

La minuterie de compte à rebours peut être réglée d'une minute à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- ounque à repours attent zero.

  Yous pouvez aussi sélectionner la fonction
  d'autorépétition qui remet automatiquement en marche
  le compte à rebours à partir de sa valeur initiale lorsqu'il
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Minuterie de compte à rebours, auguel vous accédez en appuyant sur ©

Pour utiliser la minuterie de compte à rebours
Appuyez sur 

en mode Minuterie de compte à rebours pour démarrer le compte à rebours.

- Lorsque le compte à rebours est terminé et l'autorépétition est désactivée, la montre bipe pendant 10 secondes, à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour arrêter l'avertisseur. Le compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale lorsque l'avertisseur est arrêté.
- Lorsque l'autorépétition est activée, le compte à rebours redémarre automatiquement sans pause lorsqu'il atteint zéro. La montre bipe lorsque le compte à rebours atteint zéro.
- Le compte à rebours se poursuit même si vous sortez du mode Minuterie de compte
- a rebours.

   Appuyez sur ① pendant un compte à rebours pour l'interrompre. Appuyez une nouvelle fois sur ② pour le poursuivre.

   Pour arrêter complètement un compte à rebours, interrompez-le d'abord en appuyant sur ②, puis appuyez sur ②. Le compte à rebours revient à sa valeur initiale.

# Pour régler le temps initial de la minuterie de compte à rebours et l'autorépétition



- Lorsque le temps initial du compte à rebours est affiché en mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur (à jusqu'à ce que le réglage des heures du temps initial du compte à rebours se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Si le temps initial du compte à rebours n'est pas affiché, procédez comme indiqué dans "Pour utiliser
- la minuterie de compte à rebours "pour l'afficher.

  2. Appuyez sur © pour faire avancer le clignotement de la façon suivante et sélectionner le réglage que vous voulez changer.



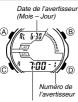
- 3. Effectuez les opérations suivantes, selon le réglage actuellement sélectionné sui

  - Spécifiez 
     C: 
     D: pour 24 heures.
     Lorsque le réglage d'autorépétitien.
- Lorsque le réglage d'autorépétition activée ou désactivée ( ) ou () p) clignote sur l'affichage, appuyez sur () pour mettre l'autorépétition en () ou hors () pour mettre l'autorépétition en () ou hors () p
- service.

  4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

   L'indicateur d'autorépétition (♣) apparaît sur l'écran du mode Minuterie de compte à rebours lorsque cette fonction est activée.
- L'emploi fréquent de l'autorépétition et de l'avertisseur peut réduire l'autonomie de la

# **Avertisseurs**



Heure de l'avertisseul (Heures: Minutes)

Vous pouvez régler trois avertisseurs multifonctions indépendants en indiquant les heures, les minutes, le mois et le jour. Lorsqu'un avertisseur est activé, un son retentit à l'heure spécifiée pour cet avertisseur. Un de ces avertisseurs peut être utilisé comme avertisseur snocze ou avertisseur simple, tandis que les deux autres sont des avertisseurs simples

Vous pouvez aussi activer un signal horaire qui marque

- chaque nouvelle heure par deux bips.

   Les trois écrans d'avertisseur sont indiqués par les
- numeros ; a 3. L'écran de signal horaire est indiqué par :00.

   Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Avertisseur auquel vous accèdez en appuyant sur ©.

## Types d'avertisseurs

Le type de l'avertisseur dépend du réglage effectué, comme indiqué ci-dessous

Avertisseur quotidien
 Réglez les heures et les minutes pour spécifier l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentira chaque jour à l'heure spécifiée.

## Avertisseur unique

Réglez le mois, le jour, les heures et les minutes pour spécifier l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentira à l'heure spécifiée, le jour spécifié.

Avertisseur sur un mois Réglez le mois, les heures et les minutes pour spécifier l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentira chaque jour à l'heure spécifiée, pendant toute la durée du mois spécifié.

# · Avertisseur mensuel

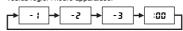
Réglez le jour, les heures et les minutes pour spécifier l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentira chaque mois aux heure et jour spécifiés.



Pour régler l'heure d'un avertisseur

A Man (R)

1. En mode Avertisseur, utilisez (D) pour faire défiler les voulez régler l'heure apparaisse



- Vous pouvez régler l'avertisseur ; comme avertisseur snooze ou comme avertisseur simple. Les avertisseurs 2 et 3 peuvent être utilisés comme
- avertisseur simple. Les avertisseurs ¿ et ¿ peuvent être utilises comme avertisseur simples seulement.

  L'avertisseur snooze se répête toutes les cinq minutes.

  Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur (À jusqu'à ce que le réglage des heures de l'avertisseur se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.

  À ce moment l'avertisseur est automatiquement activé.
- 3. Appuyez sur © pour faire avancer le clignotement de la façon suivante et sélectionner d'autres réglages



- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour le changer.
   Pour régler un avertisseur ne comprenant pas de mois (avertisseur quotidien, avertisseur mensuel), spécifiez pour le mois. Utilisez (D et (B) jusqu'à ce que apparaisse (entre 12 et 1) pendant que le réglage du mois clignote.
  - apparaisse (entre 12 et 1) pendant que le reglage du mois ciignote.

    Pour régler un avertisseur ne comprenant pas de jour (avertisseur quotidien, avertisseur sur un mois), spécifiez - pour le jour. Utilisez () et () jusqu'à ce que - apparaisse (entre la fin du mois et 1) pendant que le réglage du jour clignote.

    Pour régler un avertisseur utilisant le format de 12 heures, veillez à régler correctement l'heure sur le matin (indicateur A) ou l'après-midi (indicateur P).
- 5. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage

Fonctionnement des avertisseurs L'avertisseur retentit pendant 10 secondes à l'heure préréglée. Dans le cas de l'avertisseur snooze, l'avertisseur se déclenche en tout sept fois, à cinq minutes

d'intervalle, à moins que vous ne l'arrêtiez ou ne le régliez comme avertisseur simple. • Les avertisseurs et le signal horaire se déclenchent en fonction de l'heure du mode Indication de l'heure

- Il suffit d'appuyer sur un bouton pour arrêter le son de l'avertisseur.
- Si vous effectuez une des opérations suivantes pendant l'intervalle de 5 minutes entre deux déclenchements de l'avertisseur snooze. l'avertisseur snooze actuel sera

Vous affichez l'écran de réglage du mode Indication de l'heure Vous affichez l'écran de réglage de l'avertisseur ;

## Pour sélectionner le fonctionnement de l'avertisseur 🗜



- L'indicateur d'avertisseur approprié apparaît dans tous les modes lorsqu'un avertisseur est activé.
   L'indicateur de snooze clignote pendant les intervalles de 5 minutes entres les
- déclenchements de l'avertisseur
- L'affichage de l'écran de réglage de l'avertisseur ; lorsque l'avertisseur snooze est activé, désactive automatiquement l'avertisseur snooze (et l'avertisseur ; devient un vertisseur simple)

# Pour activer et désactiver les avertisseurs 🗗 et 🗄







Module 5048

- Module 4396 1. En mode Avertisseur, utilisez © pour sélectionner un avertisseur simple (numéro
- d'avertisseur 2 ou 3).

  2. Appuyez sur (2) pour activer ou désactiver l'avertisseur affiché.

   Lorsqu'un avertisseur simple (2 ou 3) est activé, l'indicateur d'avertisseur apparaît
- L'indicateur d'avertisseur est indiqué dans tous les modes.
- Si un avertisseur est activé, l'indicateur correspondant apparaît sur l'affichage dans

# Pour activer et désactiver le signal horaire



Indicateur de signal horaire Module 4380



Indicateur de signal horaire Module 4396



Indicateur de signal horaire Module 5048

- En mode Avertisseur, utilisez (D) pour sélectionner le signal horaire
- Appuvez sur (A) pour activer ou désactiver l'élément sélectionné
- Lorsque vous activez le signal horaire, l'indicateur de signal horaire apparaît sur son

### Seconde heure

/ar 10<u>'</u>08 6:08 35 D

Le mode Seconde heure permet d'avoir l'heure d'un autre fuseau horaire. Vous pouvez sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été pour la seconde heure. • Les secondes du mode Seconde heure se synchronisent

sur les secondes du mode Indication de l'heure

- Pour régler la seconde heure

  1. Appuyez sur ⑥ pour accéder au mode Seconde heure.

  2. En mode Seconde heure, appuyez sur ⑥ jusqu'à ce que le réglage DST se mette à clignoter, ce qui indique
- l'écran de réglage.

  3. Appuyez sur © pour faire avancer le clignotement de la façon suivante et sélectionner d'autres réglages.



4. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (B) et (D) pour le changer de la façon suivante.

Écran	Pour faire ceci :	Faites ceci :
	Sélectionner l'heure d'été (an) ou l'heure d'hiver (af)	Appuyer sur D.
<sup>R</sup> 5:08	Changer les heures ou les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-).

- 5. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
  L'indicateur DST sur l'écran du mode Seconde heure indique que l'heure d'été est sélectionnée pour l'heure du mode Seconde heure.

### Éclairage



Cette montre a un panneau EL (électroluminescent) qui éclaire tout le cadran de la montre pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité.

Voir "Précautions concernant l'éclairage " pour d'autres informations importantes au sujet de l'éclairage.

### Pour éclairer le cadran de la montre

Dans n'importe quel mode (sauf si un écran de réglage est affiché), appuyez sur ® pour éclairer le cadran de la

 Vous pouvez procéder de la façon suivante pour sélectionner soit 1,5 seconde soit 3 secondes comme durée d'éclairage. Lorsque vous appuyez sur (B), l'éclairage reste allumé environ 1,5 seconde ou 3 secondes, selon la durée spécifiée.



- Éclairage
   En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui
- ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.

  2. Lorsque les secondes clignotent, appuyez sur 

  B pour sélectionner 1,5 seconde (-) ou 3 secondes (-) comme durée d'éclairage.

  3. Appuyez sur 

  pour sortir de l'écran de réglage.

## Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

# Fonctions de retour automatique

- -Onctions de retour automatique Si vous laissez des chiffres clignoter pendant deux ou trois minutes sur un écran sans effectuer aucune opération, la montre sauvegardera les réglages effectués jusqu'à présent, puis sortira automatiquement de l'écran de réglage. Si vous n'effectuez aucune opération en mode Rappel, Avertisseur ou Réglage des aiguilles pendant deux ou trois minutes, la montre revient automatiquement au
- mode Indication de l'heure









Module 5048

Une sonorité retentit chaque fois que vous appuyez sur un des boutons de la montre. Vous pouvez activer ou désactiver cette sonorité si vous le souhaitez.

• Les avertisseurs multifonctions et l'avertisseur du mode Minuterie de compte à rebours retentissent normalement, même si vous désactivez la sonorité des boutons.

Pour activer ou désactiver la sonorité des boutons

Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez un
instant sur © pour activer (indicateur d'arrêt de la sonorité non affiché) ou désactiver
(indicateur d'arrêt de la sonorité des boutons.

Lorsque vous appuyez un instant sur © pour activer ou désactiver la sonorité des
boutons, la montre change également de mode.

L'indicateur d'arrêt de la sonorité apparaît dans tous les modes lorsque la sonorité
des boutons est désactivée

- des boutons est désactivée

# Indication de l'heure

- Si vous réglez les secondes sur @@ entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29, les secondes reviennent à zéro sans que
- augmentent d'une unité. Entre u0 et 29, les secondes reviennent à zero sans que les minutes changent. L'année peut être réglée de 2000 à 2099. Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs de mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf après le remplacement des piles de la montre.

### Précautions concernant l'éclairage

- Precautions concernant i eclariage
  Le panneau électroluminescent qui éclaire le cadran perd de son intensité
  seulement après une très longue période d'utilisation.
  L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
  La montre émet un bruit audible lorsque l'afficheur est éclairé. Ce bruit est dû à la
  vibration du panneau EL utilisé pour l'éclairage et ne signifie pas que la montre est
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
  L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie des piles.